

第一章

共同目標：界定並衡量永續社區

第 16 頁

第一章 共同目標：界定並 衡量永續社區

第 17 頁

界定永續社區

第 18 頁

1.1 永續社區的建立並不是偶然的——永續社區是我們經過努力創造出來的，要瞭解創造永續社區所需的技能，我們必須先瞭解『永續社區』一詞的定義。

1.2 我們已對「永續社區」的定義進行過許多研究——最新的是《永續社區：構築未來》報告書^(註3)（此報告書訂出十二個『關鍵條件』）及《永續社區：面向與挑戰》報告書^(註4)（此報告書找出永續社區的關鍵因素）。我們也回顧了這些工作、諮詢許多專業及專家團體及其它政府部門，最後發展

註3 Office of the Deputy Prime Minister, (2003), *Sustainable Communities: building for the future*.

註4 Kearns, A. and Turok, I. (2003), *Sustainable Communities: Dimensions and Challenges*.

出以下的共同定義：

永續社區的定義：

永續社區滿足現有和未來居民、其子孫和其它使用者的各類需求，促進高生活品質，並提供機會和選擇；其居民以有效利用自然資源、提昇環境、促進社會凝聚力和社會包容、及加強經濟繁榮等方法來達成永續社區。

1.3 我們並未試圖敘述式地定義出建構永續社區所需的面積與人口大小，這是地方當局及所有利害關係人需做的決定。在某個區域，城市或許可以構成一個永續社區，而在另一個區域，也許是一個市鎮或一群市鎮，或者是個別鄰里來構成永續社區。我們也同時體認到，永續社區的運作經常會跨越行政界限。

永續社區的組成因素

1.4 我們用自己的定義界定了永續社區的七個關鍵因素，並建構出其實施架構。圖一簡述這些組成因

32 建構永續社區的技能

素，這些因素也構成了我們的『共同目標』。

1.5 各個組成因素詳述於圖框一，我們相信如果要規劃、實施、維護永續社區，則所有因素都必須被探討——並沒有階級之分。根據地方情況之不同，短期內將不同組成因素分成各個優先順序或許會有某些取捨，但長期來說，所有組成因素都是使地方能永續所不可或缺的。

第 19 頁



圖一、永續社區的組成因素

圖框一：永續社區的組成因素及次因素

橫跨所有組成因素的**共同次因素**是：

- 所有提供的設施與／或活動均是高品質、設計良好及維護完善、安全的、可及的、能適應的、環境及成本效益供應的

社會及文化—活力的、和諧的、及包容的社區

- 社區認同感及歸屬感
- 對不同文化、背景和信仰者的包容、尊敬及參與
- 鄰里內友善、合作及助益的行為
- 文化、休閒、社區、體育及其它活動的機會
- 低犯罪率、低反社會行為率，以及顯見的、有效的及對社區友善的治安方式
- 人人在社會上都能被包容，並有相似的生活機會

治理—有效且包容的參與、代表及領導

- 有策略的、願景的、具代表性的、可信任的治理系統，這些系統強化了包容的、主動的、和有效的個人及組織參與

34 建構永續社區的技能

- 經由（例如政府、商業、社區等）案例所產生的有力的、眾所周知的、及有效的領導與夥伴關係
- 有力的、具包容性的社區部門及志願部門（例如居民組織、鄰里守望等）
- 市民價值感、責任感及自尊感
- 透過各層面之有效實施、監督及回饋進行不斷的改善

環境—提供地方使民眾能採取對環境友善的方式居住

- 在建成環境和服務供應上（例如能源效度、土地、水資源、防洪、減廢等）目前及未來的資源有效使用
- 採取使負面環境衝擊減到最小並提高正面影響（例如回收、步行、騎自行車）的方式生活
- 保護及改善自然資源與生物多樣性（例如空氣品質、噪音、水質）
- 在現在的決定和行動中替未來世代做適當的考量

第 21 頁

住宅及建成環境—具有品質的建成環境及自然環境

- 創造地方感（例如給人正面『感覺』及地方特色的地方）
- 維護良好的、地方的、使用者友善的公共和綠色空間，這些空間具有為大家（包括孩子和老人）設置的設施
- 在均衡的住宅市場中，具足夠範圍、多樣且可負擔得起的住宅
- 高品質、設計良好的建成環境，具有能補充社區地方特色的適當大小、尺度、密度、及規劃配置
- 高品質、混合使用、耐久、彈性且適應性強的建築物

運輸及連結—與工作、學校、健康、其他服務有好的運輸服務及通信服務

- 社區內及社區間的交通設施，包括大眾運輸
- 鼓勵安全的步行及自行車設施
- 可及且適當的地方停車設施

36 建構永續社區的技能

- 廣泛可取得且有效的電信通訊及網際網路入口

經濟—繁榮且多樣的地方經濟

- 範圍寬廣的工作及訓練機會
- 足夠的土地和營建以支持經濟繁榮和經濟變遷
- 有活力的工作及企業之創造
- 與更大經濟體相連結的強大工商社群

服務—包含適當的、可及的公立、私立、社區及志願服務部門的完整範圍

- 受過良好教育的人，這些人來自績效良好的地方學校、中等與高等教育、及終身學習的訓練
- 高品質、地方醫療保健和福利事業
- 各類可及的、平價的公共服務、社區服務、義務服務和私人服務（例如零售業、食品、商務、公共事業）之提供
- 服務提供者能長期思考及行動，並超越他們自己的立即地理界限及利益界限。

焦點團體

- 1.6 我們測試了我們的定義及組成因素如何與民眾對永續社區的觀感相一致，MORI 替我們與公眾進行了六次焦點團體，其結果的摘要請參考圖框二。



- 1.7 我們相信我們的定義與組成因素應被用來協助創造永續社區意涵的「共同語言」；一種所有參與份子——服務社區的政治人物及官員、專家、再生業者（Regeneration Practitioners）、開發商、志工團體

38 建構永續社區的技能

和社區團體和社區本身——都能使用與瞭解的語言，因此大家都能對實現共同目標有貢獻。



圖框二：焦點團體

這些團體來自不同地區及不同住宅條件，包括 Greenwich、Telford、Poundbury、Dewsbury、Northampton、和 East Manchester。參與者來自各個年齡和社會階層，他們考慮了「任務小組」的定義、『永續社區』一詞的組成因素和次因素、也辨識了任何分歧或模糊的術語。

當參與者被問及對『社區』一詞有何最密切的聯想時，參與者的重點大都在人的元素——家庭、孩子、朋友。